

Amy Rodriguez Trujillo

Melina Rodriguez

UWP 001 WQ

29 January 2025

50/50

At the ripe age of 5 I became bilingual. I remember walking down the street from my home, taking a right, walking into a new school, and entering through a heavy green door. Once inside I started to mingle and was delighted to find that many of my peers were also Spanish speakers, allowing me to communicate with those around me. After school I was picked up by my mom and was excitedly telling her about what I had learned that day. “Aprendí tres palabras en inglés! Sun, sky, y moon. Esas palabras significan sol, cielo, y luna”. This was the beginning of my academic career, when I walked through that green door it opened up a new world to me, but it was also the moment when Spanish got put on the back burner.

A few weeks later I was introduced to a woman who worked with the school. Because the majority of my school were Spanish speakers they provided ELD, English Language Development, teachers to help us catch up to English speaking students. And so, every once in a while, I would be pulled out of class and given individual lessons to learn English. Towards the end of the year we were starting to learn how to read. I was amongst the last few to learn and was excited to acquire this new skill.

After that school year, during the summer, I turned 6; I knew how to speak English, I knew how to speak Spanish, I knew how to read in English, but I didn't know how to read in

spanish. They taught me how to write in first grade, and as I continued with ELD classes my English got better. I continued to be part of ELD until my 5th grade year, when a test determined I was fluent and continued to middle school where I was able to explore writing. We learned about poems, book reports, and essays, but I hated it. I have always found writing to be difficult, not because writing is hard but because figuring out what to write about is nearly impossible for me. I instead enjoyed reading because, although I lacked the creativity to answer prompts, I loved indulging in the stories created by others. Around this time I started consuming more material in my native language and discovered that I lacked reading skills and that writing was even worse. When I looked at the spanish words on a page they looked long and were tedious to sound out. I realized at that moment that although I spoke Spanish every single day at home, I had neglected my reading and writing skills; Once again I felt I was limited and felt I was lacking something that is an integral part of my identity as a Latina.

Since then I have worked on my Spanish and can proudly say that my reading has gotten exponentially better, but the same can't be said about my writing skills. My previous English teachers didn't exactly give me opportunities to express myself as a bilingual person, until this assignment I hadn't thought of incorporating spanish into my academic writing at all. El lugar donde crecí es compuesto mayoritariamente de gente latina y blanca; tanto es así que las gente blanca estaban sacando a sus niños de mi escuela, que era mayoría latina, y inscribiendolos a otras escuelas que tenían menos hispanohablantes. Por esta razón, los educadores estaban más enfocados en el desarrollo en inglés a través del español. Esta es mi primera oportunidad de escribir en español en una escena escolar. Si he tenido otros proyectos que me han interesado en mis clases de inglés y de escritorio pero han sido en la universidad ahora que estoy más grande. Siento que he tenido la oportunidad de investigar temas que se aplican a mí. Por ejemplo, tomé

una clase que se llama raza y Etnicidad y en esa clase la profesora nos dio una tarea donde teníamos que investigar nuestra historia familiar y cómo las políticas nos han afectado. Este proyecto me ayudó a entender cómo nos ha afectado el racismo en los Estados Unidos. Esta clase fue la primera que tomé de sociología y me interesó mucho; por eso decidí tomar otras dos clases que también eran de sociología. Una fue de salud y enfermedad, la cual me ayudó a entender cómo nuestra salud depende en estructuras sociales qué hace las personas pobres más pobres por medio de enfermedad, la otra fue de inmigración y oportunidad, la cual me ayudó a entender los procesos de migración que afectan a personas en mi comunidad. La clase de migración me ayudó a aprender más de algo que me ha afectado mucho como una hija de padres inmigrantes. Aunque la mayoría de niños en mi clase tienen un fondo similar, no era algo de lo que nos hablaban o enseñaban. Siempre he vivido con miedo de las autoridades sin saber cómo funcionan los procesos de migración. Gracias a Davis, he podido aliviar el miedo que antes tenía. Temas así siempre me han interesado pero antes de venir aquí a UC Davis no tenía manera de aprender. Clases así me han ayudado a escribir y a disfrutar ese proceso. Me han inspirado a estudiar la especialización en sociología y también me ha ayudado descubrir que prefiero escribir ensayos de opinión porque usualmente me dan instrucciones detalladas pero me dejan conversar mis opiniones con libertad. Creo que estas tres clases me han gustado tanto porque he podido aprender de personas hispanas y latinas como yo.

Es la primera vez que tengo la oportunidad de tomar una clase que son de temas así de específicos y me hace sentir como si pertenezco a entornos en la educación superior. Creo que es algo muy importante para las personas de primera generación que no tienen a personas a quien pedirles consejos. Ahora sé que no me gustaba la escritura porque yo no estaba interesada en aprender Shakespeare ni en leer y escribir de Chat GPT o si los aguacates te ayudan a perder

peso. Lo que me interesa es incorporar todas las cosas que me hacen ser yo misma, incluyendo el español y también el inglés, porque soy cien por ciento Americana y cien por ciento Salvadoreña.